



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
22 November 2010
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят пятая сессия

22 февраля — 4 марта 2011 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Руководство по порядку обсуждения в рамках «круглого стола» высокого уровня вопроса о доступе женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы

Записка Бюро Комиссии по положению женщин

I. Справочная информация

1. На своей пятидесятой сессии в 2006 году Комиссия постановила, что в ходе ежегодного интерактивного «круглого стола» высокого уровня основное внимание будет уделено накопленному опыту, извлеченным урокам и передовой практике, связанным с осуществлением предыдущих обязательств, взятых в отношении приоритетных тем¹.

* E/CN.6/2011/1.

¹ Резолюция 2006/9 Экономического и Социального Совета, пункт 3.



II. Организационные вопросы

Тема

2. «Круглый стол» высокого уровня будет посвящен приоритетной теме пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы»².

Участники

3. «Круглый стол» высокого уровня даст высокопоставленным представителям государств-членов, участвующим в пятьдесят пятой сессии Комиссии, возможность провести диалог и обмен опытом и информацией об извлеченных уроках. Представителями высокого уровня могут быть: министры по делам женщин; руководители национальных механизмов по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами; и высокопоставленные должностные лица других соответствующих министерств, включая министерство образования, труда, торговли, промышленности, науки и техники, развития, иностранных дел, финансов, здравоохранения, сельского хозяйства, энергетики и окружающей среды, а также национальных статистических бюро. Участие в «круглом столе» высокого уровня будет открыто для других членов Комиссии и наблюдателей.

Сроки

4. «Круглый стол» высокого уровня будет проведен в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 22 февраля 2011 года с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Формат

5. Для того чтобы как можно большее число участников могли общаться между собой, «круглый стол» будет проводиться одновременно на двух параллельных заседаниях по одной и той же теме.

6. Председатели этих двух параллельных заседаний будут направлять дискуссию, с тем чтобы придать «круглому столу» интерактивный характер. Продолжительность выступлений не должна превышать трех минут. Выступающим будет предложено задавать вопросы и высказывать замечания по выступлениям в ходе диалога. Письменные заявления крайне нежелательны.

7. В начале каждого заседания «круглого стола» выступит основной оратор. В заключение диалога старшее должностное лицо подразделения системы Организации Объединенных Наций и представитель неправительственной орга-

² Резолюция 2009/15 Экономического и Социального Совета, пункт 2(b).

низации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, выступят с комментариями и ответят на вопросы.

Итоговый документ

8. По итогам «круглого стола» высокого уровня будет подготовлено резюме Председателя.

III. Элементы для обсуждения в рамках «круглого стола» высокого уровня

A. Справочная информация

9. Вопросы, охватываемые приоритетной темой Комиссии 2011 года, в различной степени и в плане конкретных перспектив и подходов в прошлом уже были предметом межправительственных обсуждений и итоговых документов. Ниже приводится резюме основных стратегических и установочных документов.

10. В Пекинской платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 год), был подчеркнут равный доступ женщин и девочек к сферам образования и занятости как часть глобальной стратегии в области прав человека женщин, равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин. В Платформе было подтверждено, что образование является одним из прав человека и важнейшим орудием достижения целей равенства, развития и мира. Правительствам было настоятельно предложено ликвидировать различия между мужчинами и женщинами в доступе к образованию и в результатах образования на всех уровнях и в рамках всех форм образования, включая начальное, среднее и высшее образование, профессионально-техническое обучение, ликвидацию неграмотности среди взрослых и обучение в течение всей жизни, в соответствии с решениями Всемирной конференции по образованию для всех 1990 года.

11. В Платформе было признано важно значение доступа женщин к полной занятости и достойной работе в контексте обеспечения экономического потенциала и независимости женщин. Правительствам и всем участникам было предложено искоренять все формы дискриминации по признаку пола на рынке труда, включая дискриминационную практику при приеме на работу и продвижении по службе и профессиональную сегрегацию, поощрять равные права женщин на доступ к ресурсам, получению работы, рынкам и торговле и обеспечивать равный доступ женщин к директивным структурам и процессу принятия решений и их полное участие в них (пункты 165, 166, 178 и 190).

12. В Платформе содержался призыв к правительствам и всем участникам расширить доступ женщин к науке и технике и обеспечить их закрепление в этой области, в том числе посредством поощрения адаптации учебных программ и учебных материалов и повышения доли женщин-преподавателей научно-технических дисциплин на всех уровнях образования (пункты 82(g) и 83(f)) и содействовать расширению возможностей женщин в области науки и техники (пункты 82(c) и (e) и 85(b)). Была подчеркнута необходимость в пропаганде

учитывающих гендерные аспекты и ориентированных на удовлетворение потребностей женщин медицинских исследований, методов лечения и технологии, увязывании традиционных и накопленных коренными народами знаний с современной медициной (пункт 109(b)), а также в создании учебных, исследовательских и справочно-информационных центров, которые пропагандировали бы экологически безопасные технологии среди женщин (пункт 258(b) (v)). Была также отмечена необходимость в проведении законодательных и административных реформ, с тем чтобы обеспечить женщинам равные права с мужчинами на экономические ресурсы, например доступ к соответствующим новым технологиям (пункт 165(e)). Была подчеркнута необходимость в разработке пропагандистско-консультативных программ в целях ознакомления малоимущих и бедных женщин, особенно в сельских и отдаленных районах, с возможностями доступа к рынкам и технологиям и в оказании помощи в использовании таких возможностей (пункт 173(c)).

13. На двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне 2000 года правительства призвали обеспечить равный доступ к образованию и устранить различия по признаку пола в образовании, включая профессионально-техническую подготовку и науку и технику (пункт 67(a)). Они подчеркнули необходимость разработки политики и программ по расширению возможностей для найма женщин и их доступа к качественному трудоустройству посредством улучшения доступа к формальному и неформальному образованию и профессионально-техническому обучению и обучению в течение всей жизни и переподготовке и заочному обучению (пункт 82(e)). Была подчеркнута важность решения проблемы стереотипного поведения в отношении полов как одной из коренных причин профессиональной сегрегации (пункт 82(j)), а также необходимость в поощрении и поддержке обучения девочек наукам, математике, новым технологиям, включая информационные технологии, и техническим предметам и в поощрении женщин, за счет консультирования по вопросам развития карьеры, к поиску работы в быстрорастущих секторах, для которых характерна высокая оплата труда (пункт 82(i)). Была подчеркнута важность обеспечения доступа к технологии и контроля над ней, в частности женщин, живущих в условиях нищеты, и женщин-предпринимателей (пункты 74(a) и 82(g)) (см. A/S-23/13).

14. В последний раз Комиссия по положению женщин рассматривала тему образования и профессиональной подготовки в качестве приоритетной в 1997 году. С тех пор она включает критически важные аспекты доступа женщин и девочек к образованию, подготовке, науке и технике и участию в этих областях, а также доступ к достойной работе в свои обсуждения и итоговые документы, последним из которых являются согласованные выводы 2007 года об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек (см. E/2007/27).

15. В своих согласованных выводах, касающихся женщин и окружающей среды (1997 год), Комиссия настоятельно призвала участников повысить роль женщин в разработке экологически безопасных технологий и их влияние на разработку новых соответствующих технологий (см. E/1997/27). В своих согласованных выводах по образованию и подготовке женщин (1997 год) Комиссия призвала участников вновь подчеркнуть важность образования в области математики, науки и техники для девочек и женщин, включая использование информационных технологий. Комиссия также высказалась за необходимость

участия женщин в создании новых технологий — от разработки концепций до применения, мониторинга и оценки (там же).

16. В своих согласованных выводах, касающихся участия женщин в работе средств массовой информации и освоении информационно-коммуникационных технологий и их доступа к ним, а также их влияния на улучшение положения и расширение возможностей женщин и их использования в качестве средства для достижения этих целей (2003 год), Комиссия отметила потенциал использования технологий для расширения возможностей женщин посредством обеспечения равного доступа женщин к экономической деятельности на основе информационно-коммуникационных технологий, к информационным системам и более совершенным технологиям и новым возможностям на рынке труда в этой области (см. E/2003/27). В своих согласованных выводах по расширению участия женщин в процессе развития (2006 год) Комиссия подчеркнула необходимость в расширении равного и эффективного доступа женщин и девочек к использованию информационно-коммуникационных технологий, а также к прикладной технологии (см. E/2006/27). В согласованных выводах по вопросу о финансировании деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин (2008 год) Комиссия признала важность оказания содействия предприятиям, которыми владеют женщины, с целью их участия в технических инновациях и получения выгод от них (см. E/2008/27).

17. Комиссия по науке и технике в целях развития уделила внимание вопросу равенства между мужчинами и женщинами в своих ежегодных резолюциях по науке и технике в целях развития. Она также является единственной функциональной комиссией, которая учредила консультативный совет по гендерным вопросам, дающий консультации по гендерным проблемам в работе Комиссии. На своей восьмой сессии (2005 год) Комиссия призвала правительства укреплять системы образования по вопросам науки и техники с помощью эффективных гендерных стратегий, которые позволяют обеспечивать равный доступ к научно-техническим исследованиям как женщинам, так и мужчинам (см. E/2005/31). На своей двенадцатой сессии (2009 год) Комиссия призвала правительства расширить возможности в вопросе образования и исследований в области науки и техники и инженерного дела и обеспечить широкополосный доступ, особенно для женщин (см. E/2009/31). В ходе группового обсуждения по теме «Гендерные аспекты и наука и техника» на тринадцатой сессии Комиссии (2010 год) правительствам и международному сообществу было предложено принимать меры для повышения роли женщин в области науки и техники, а также более широкого использования науки и техники для удовлетворения потребностей женщин (см. E/2010/92).

18. Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) в Женевском плане действий (2003 год) (см. A/C/2/59/3) и Тунисской программе для информационного общества (2005 год) (см. A/60/687) признала важность поощрения участия женщин в развитии информационно-коммуникационных технологий, в том числе на уровне принятия решений. Она призвала обеспечить равные возможности в обучении в области информационно-коммуникационных технологий для женщин и в разработке программ раннего обучения в области науки и техники, предназначенных для девочек, в целях повышения числа женщин, работающих в сфере информационно-коммуникационных технологий. Она также подчеркнула необходимость в раз-

работке информационно-коммуникационных стратегий, учитывающих гендерные факторы. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года правительства обязались обеспечить равный доступ женщин к производительным активам и ресурсам, включая технологию³.

19. Были установлены конкретные цели на глобальном уровне в отношении доступа женщин и девочек к образованию и полной занятости и их участия в этих сферах, которые должны быть достигнуты к 2015 году. На Всемирном форуме по образованию в Дакарских рамках действий⁴ (2000 год) было установлено шесть целей в области образования для всех, две из которых конкретно предназначены для достижения равенства между мужчинами и женщинами в области образования. Две из восьми целей развития тысячелетия касаются равенства между мужчинами и женщинами и образования: цель 2 касается всеобщего начального образования, а один из показателей в рамках цели 3, касающейся гендерного равенства и расширения возможностей женщин, заключается в устранении различий между мужчинами и женщинами на всех уровнях образования не позднее 2015 года.

В. Руководство по порядку обсуждения

20. В ходе «круглого стола» высокопоставленные представители государств-членов, как ожидается, сосредоточат внимание на достижениях и передовой практике, а также на пробелах и проблемах с указанием подтверждающих данных, когда таковые имеются, в отношении осуществления на национальном уровне обязательств по приоритетной теме.

21. На национальном уровне различные участники вносят вклад в обеспечение доступа девочек и женщин к областям, указанным в теме, и их участию в них, и в осуществление предшествующих обязательств и мер. Участники могут пожелать представить информацию на основе их национального опыта, принятых мер, извлеченных уроков и передовой перспективной практики в отношении следующих вопросов:

а) принятые меры и достигнутые результаты в отношении женщин и девочек в вопросе высококачественного формального и неформального образования на всех уровнях. Это могло бы включать: успешные стратегии и программы, позволившие добиться значительного расширения доступа женщин и девочек к формальному и неформальному образованию и участию в нем; эффективные процессы подготовки учителей, их обучение педагогическим методам, учитывающим гендерные факторы, и разработка учитывающих гендерные аспекты учебных программ и материалов; успешная реализация программ ликвидации неграмотности и профессиональной подготовки; инициативы в области образования, позволившие существенно снизить стереотипное восприятие полов; и меры, стимулирующие девочек и женщин, а также мальчиков и мужчин принимать участие в нетрадиционных сферах обучения;

б) принятые меры и достигнутые результаты в отношении подготовки девочек и женщин в сфере науки и техники. Это могло бы включать: принятие

³ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁴ См. Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию* (Париж, 2000 год).

мер для увеличения числа женщин и девочек в сфере образования и занятости в области науки и техники; предпринятые шаги и достигнутые результаты для преодоления гендерных стереотипов и гендерной предвзятости в сфере науки и техники;

с) увязывание достижений в учебе женщин и девочек во всех областях, особенно в области науки и техники, с сопоставимыми возможностями на рынке труда. В качестве примеров можно бы было привести политику и стратегии, позволившие: обеспечить плавный переход женщин из школы/учебных заведений на рынок труда, устранение препятствий, с которыми сталкиваются женщины на рынке труда, закрепление на работе и развитие карьеры женщин, снижение уровня профессиональной сегрегации, а также вертикальной сегрегации и поддержка женщин-предпринимателей;

d) политика и меры, позволившие ликвидировать стереотипный гендерный подход в области научных исследований и технических разработок. Это могло бы включать: изменение научных приоритетов и целей с целью учета потребностей женщин и девочек, мужчин и мальчиков; обеспечение средств для разработки методологий учета гендерного фактора в научных исследованиях; создание потенциала по гендерным вопросам в области исследований, развития и инноваций; и

e) меры, принятые для осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели развития тысячелетия, посредством доступа женщин к технологиям и их использования. Это могло бы включать: расширение научного потенциала; совершенствование процесса разработки, создания и распространения технологий; и укрепление сотрудничества и партнерских отношений в технологической области.